

Amle noka. 16



OCZAROWANY

dwie Pieśni

BOHDANA ZALESKIEGO

z muzyką



W POZNANIU
w litogr. W. Kurnatowskiego.

CENA 2 zł pol.
Przeżać przeznaczona na korzyść Poznańskiej Zali ochrony.

I.

OCZAROWANY

II.

U NAS INACZEJ.



Oczarowany.

Andantino

Trzy dni je - no ży - tem ad! przy niej,

n. *p.*

The first system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest for three measures, then enters with the lyrics 'Trzy dni je - no ży - tem ad! przy niej,'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. A dynamic marking of *p.* (piano) is present.

a - le ży - tem trzy dni te w Nie - bie! J prze - dw - mam wiek na pu - sty - ni,

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'a - le ży - tem trzy dni te w Nie - bie! J prze - dw - mam wiek na pu - sty - ni,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *p.* is present.

A nie przyjdę ni - gdy do sie - bie! J prze - dw - mam wiek na pu - sty - ni,

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'A nie przyjdę ni - gdy do sie - bie! J prze - dw - mam wiek na pu - sty - ni,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *p.* is present.

A nie przyjdę ni - gdy do sie - bie! O! ni - gdy nie - - będzie od - mia - ny!

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'A nie przyjdę ni - gdy do sie - bie! O! ni - gdy nie - - będzie od - mia - ny!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *p.* is present.

Bom o - czar - o - - wa - ny! O! ni - gdy nie będzie od - mia - ny Bom o - czar - o -

The fifth system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics 'Bom o - czar - o - - wa - ny! O! ni - gdy nie będzie od - mia - ny Bom o - czar - o -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *p.* is present.

wa-ny!

*Rok za rokiem leca mi lata,
 Jak niemiłe — nieme — gdzieś plaki!
 Kraj za krajem, zbiegłem pół świata,
 Ale wszędzie pusty — nijaki:
 O! nigdy niebędzie odmiany:
 Bom oczarowany!*

*Niezachciemam światła też wcale;
 O! niepatrzę w lewo, ni w prawo;
 Czajko! — tobie nudzić na skale.
 Jęz ku wodom, mrugaj tu tżamo!
 O! nigdy niebędzie odmiany,
 Bom oczarowany.*

*Krasawice! Boże swe kwiecie,
 Ile wiosna corok wyłoni;
 Dla mnie jeden kwiatek na świecie:
 Wszystkie — wszystkie insze bez wni:
 O! nigdy niebędzie odmiany
 Bom oczarowany.*

*Czasem z morza wionie do ucha,
 Niby pieśń — o wojnie — o stamie;
 Ale serce swoje wciąż grucha,
 A za sercem swoje ja prawie:
 O! nigdy niebędzie odmiany:
 Bom oczarowany.*

*Jeśli na czas oczy utudzę,
 J wyciągnę ręce ku tace;
 O! niedotkne kwiatów — bo cudze,
 Jakies mgławce, blade, kolące,
 O! nigdy niebędzie odmiany:
 Bom oczarowany.*

*Trzy dni jeno żyłem och! przy niej,
 Ale żyłem trzy dni te w Niebie,
 J przedumam wiek na pustyni,
 A nieprzyjdę nigdy do siebie:
 O! nigdy niebędzie odmiany,
 Bom oczarowany.*

U nas inaczej!

Andante

Smu-tno: tu - smu-tno, bra-cia za Du - na - jem, I wo - czach mo - kro,

pp *cres- cen-*

bo ser- ca - mi ta - jem; p tu - dzie nas nu - dra - i świat ca - ty

do p

nu - dzi; cu - dro - och - pu - sto - sroć świata i tu - dzi!

tu - dzie nas nu - dra - i świat ca - ty nu - dzi; cu - dro - och

pu - sto - sroć świata i tu - dzi! - f Nie ma bo ra - dy

più mosso.

dla duszy ko-za-czej, U-nas i-na-czej i-na-czej-i na-czej!

Nie ma bo ra-dy dla duszy ko-za-czej, U-nas i-na-czej i-na-czej-i na-czej!

*U nas inaczey! Och! Ojczyzna/Lasza,
 To mszechstowiana/królowa nasza!
 Bracia/zginiemy za nią, kiedy skinie,
 Ale śnić będziem/o swej Ukrainie:
 Niema bo rady dla duszy kozaczey,
 U nas inaczey – inaczey – inaczey!*

*U nas inaczey! i bujnie i miło:
 Hej! niezapęj na drodze mogiło!
 Nie ścieł się cieniem! niech sokole oko;
 Kapie w burzanach/ lubo a szeroko!
 Niema bo rady dla duszy kozaczey
 U nas inaczey – inaczey – inaczey!*

*U nas inaczey! po nad Ukrainą,
 Wskros' okolica/ jarząca się sina,
 Boże śpiewaki ciagna/ w różne strony;
 Aż w uszach klaszcze, taki gwar zmacony:
 Niema bo rady dla duszy kozaczey,
 U nas inaczey – inaczey – inaczey!*

Unas inaczej; co zaspiewam w dumie;
Co w głowie knowam — brat koni mojej rozumie;
Rzyj po swojemu: — czy tabun pamięta?
Och! za wolnością tęsknimy bliźnieta!
Niema bo rady dla duszy kozackiej,
Unas inaczej — inaczej — inaczej!

Unas inaczej! wciąż nuta żatoby,
Bo namogilna, bo pomiędzy groby,
Ku duchom ojców przygrywa wspaniale,
O ich minionych i bojach i chwale.
Niema bo rady dla duszy kozackiej,
Unas inaczej — inaczej — inaczej!

Unas inaczej! dxiemczyna już marzy,
Coś ze swej dumki zwierciadli na twarzy;
Pusta Rusalka — powierona postarwa,
Piękna kochana — a tęskna i kława:
Niema bo rady dla duszy kozackiej,
Unas inaczej — inaczej — inaczej!

Unas inaczej! nasze krasawice,
Jezarnobrywe, i czarńoksieżnice
Jeden catusek mitosuy po rusku,
To jak wosk w ogniu, choć stopniej w catusku:
Niema bo rady dla duszy kozackiej,
Unas inaczej — inaczej — inaczej!

Unas inaczej! jakos' třej, weselej,
Krew gra burzliwiej; — o! wino mi nie třej!
Samem powietrzem po pianemu żyję;
A kiedy hulam — to na leb na szyję.
Niema bo rady dla duszy kozackiej,
Unas inaczej — inaczej — inaczej!

Unas inaczej! Miłosc i tęsknota,
To jak dwie przadki naszego żywota.
Boże ż mojej, Boże łzami modlę Ciebie
Jak umre, daj mi Ukrainę w niebie!
Niema bo rady dla duszy kozackiej,
Unas inaczej — inaczej — inaczej. —